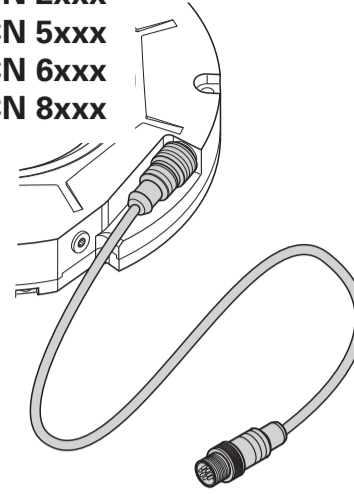


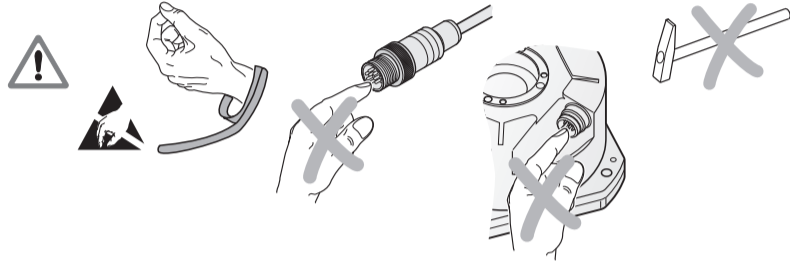


RCN 2xxx  
RCN 5xxx  
RCN 6xxx  
RCN 8xxx



Adapter cable  
Adapterkabel  
Câble adaptateur  
Cavo adattatore  
Cable adaptador

**Warnings**  
Warnhinweise  
Avertissements  
Avvertenze  
Advertencias



**Note:** Mounting and commissioning is to be conducted by a qualified specialist under compliance with local safety regulations.

– Do not engage or disengage any connections while under power.

**Achtung:** Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer qualifizierten Fachkraft unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.

– Die Steckverbindung darf nur spannungsfrei verbunden oder gelöst werden.

**Attention:** Le montage et la mise en service doivent être assurés par un personnel qualifié dans le respect des consignes de sécurité locales.

– Le connecteur ne doit être connecté ou déconnecté qu'hors potentiel.

**Attenzione:** Il montaggio e la messa in funzione devono essere eseguite da personale qualificato nel rispetto delle norme di sicurezza locali.

– I cavi possono essere collegati o scollegati solo in assenza di tensione.

**Atención:** El montaje y la puesta en marcha deben ser realizados por un especialista cualificado, observando las prescripciones locales de seguridad.

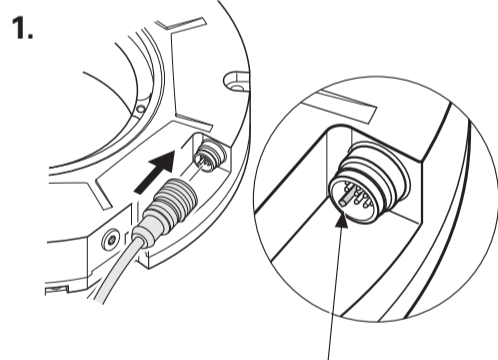
– Conectar o desconectar el conector sólo en ausencia de tensión.

**Bending radius R**  
Biegeradius R  
Rayon de courbure R  
Piegatura R  
Radio de curvatura R

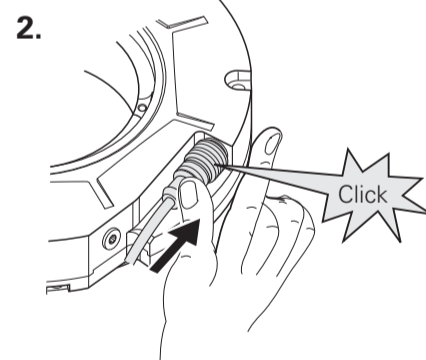
	R <sub>1</sub> ≥ 10 mm	R <sub>1</sub> ≥ 20 mm
	R <sub>2</sub> ≥ 50 mm	R <sub>2</sub> ≥ 75 mm

**Electrical connection**

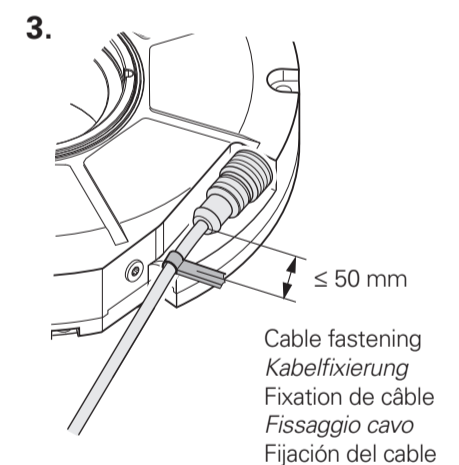
Elektrischen Anschluss herstellen  
Préparer le raccordement électrique  
Realizzare il collegamento elettrico  
Establecer conexión eléctrica



1. Pay attention to the alignment ridge.  
Auf die Orientierungsnase achten.  
Faire attention à l'ergot d'orientation.  
Prestare attenzione al perno di.  
Tener en cuenta el tope para la orientación.



2. Press the connector to tightly until you hear it **click** into place.  
Stecker fest andrücken, bis die Einrastung mit hörbarem **Klick** erfolgt.  
Appuyer fortement sur la prise, jusqu'au verrouillage signalé par un **clac** sonore.  
Serrare il connettore fino a sentire il **click** del bloccaggio.  
Apretar fuertemente el conector, hasta que se produzca el engatillado con un **clac** audible.



3. Cable fastening  
Kabelfixierung  
Fixation de câble  
Fissaggio cavo  
Fijación del cable

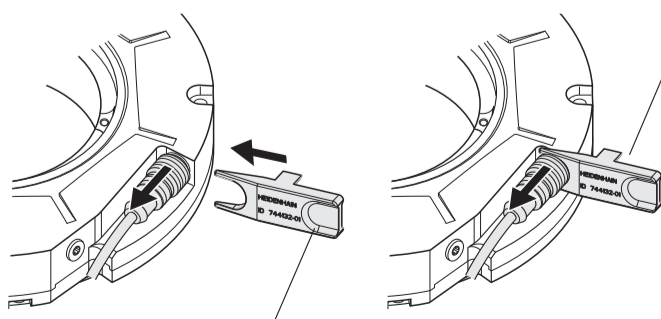
The connector bushing must be pulled back somewhat to disconnect it, in order to overcome the spring pressure.

Zum Abstecken muss die Steckerhülse etwas zurückgeschoben werden, um den Federdruck zu überwinden.

Pour la déconnection, la douille de la prise doit être légèrement retirée pour vaincre la force du ressort.

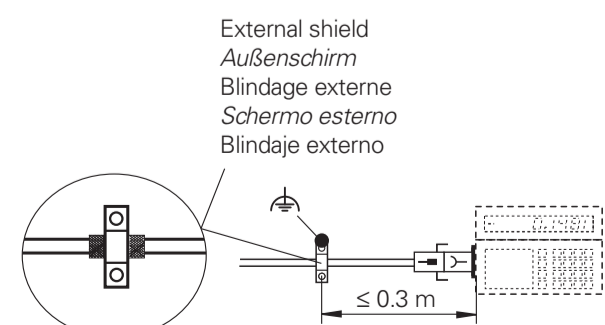
Per lo smontaggio tirare leggermente la bussola del connettore per vincere la forza della molla.

Para desconectar debe desplazarse hacia atrás levemente el manguito del conector para vencer la presión del muelle



Removal tool (included with the encoder).  
Demontagetool (im Lieferumfang des Messgerätes enthalten).  
Outil de démontage (inclus dans la livraison du système de mesure).  
Attrezzo per lo smontaggio (incluso nello standard di fornitura).  
Attrezzo per lo smontaggio (incluso nello standard di fornitura).

**Fanuc:**



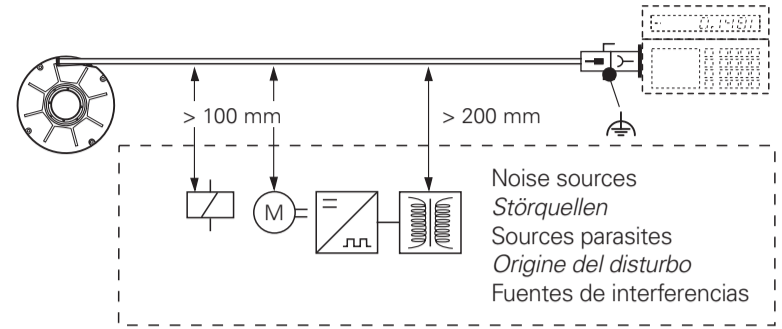
External shield  
Außenschirm  
Blindage externe  
Schermo esterno  
Blindaje externo

**Applies for all pin layouts:**  
**Gültig für alle Anschlussbelegungen:**  
**Valable pour toutes les distributions des plots:**  
**Valido per tutti i pin:**  
**Válido para todos los conexionados:**

External shield connected to housing  
*Außenschirm mit Gehäuse verbunden*  
 Blindage extérieur connecté au boîtier  
*Schermo del cavo collegato alla carcassa*  
 Apantallado exterior unido a la carcasa

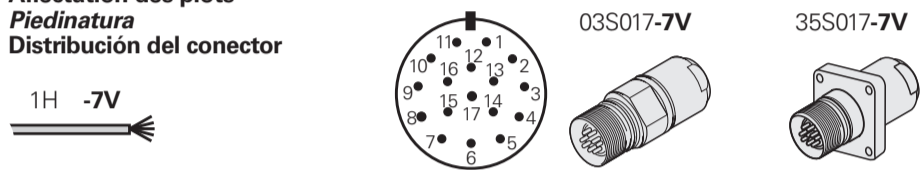
Vacant pins or wires must not be used!  
*Nicht verwendete Pins oder Adern dürfen nicht belegt werden!*  
 Les plots ou fils non utilisés ne doivent pas être raccordés!  
*I pin o i fili inutilizzati non devono essere occupati!*  
 ¡No conectar los pins o hilos no utilizados!

The sensor line is connected inside the encoder to the supply line.  
*Die Sensorleitung ist intern im Messgerät mit der Versorgungsleitung verbunden.*  
 La ligne de palpeur est reliée de manière interne dans le système de mesure à la ligne d'alimentation.  
*La linea del sensore è collegata internamente allo strumento di misura con la linea di alimentazione.*  
 La línea de sensor está unida internamente en el aparato de medida con la línea de alimentación.



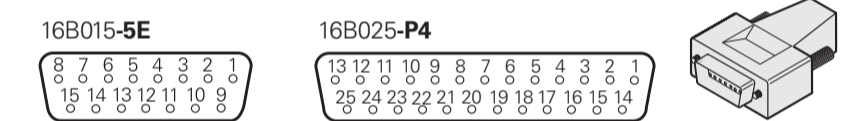
**Pin Layout**  
**Anschlussbelegung**  
**Affectation des plots**  
**Piedinatura**  
**Distribución del conector**

## EnDat02



7	1	10	4	15	16	12	13	14	17	8	9	(11)
Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	A+	A-	B+	B-	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK	*)
BNGN	BU	WHGN	WH	GNBK	YEBK	BUBK	RDBK	GY	PY	VT	YE	

\*) There is no internal shield in the adapter cable. It is required with an extension cable.  
*Innenschirm im Adapterkabel nicht vorhanden. Bei Verlängerungskabel notwendig.*  
 Blindage intérieur inexistant dans le câble adaptateur. Nécessaire pour câble prolongateur.  
*Schermatura interna non disponibile. Necessaria per le prolunghe.*  
 Pantalla interna en el cable adaptador inexistente. Necesaria en el cable prolongador.

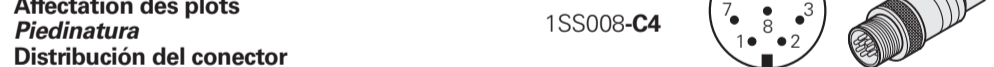


-5E	1	9	2	11	3	4	6	7	5	8	14	15	(13)
-P4	1	14	2	16	3	4	6	7	15	23	10	12	/
	Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	A+	A-	B+	B-	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK	*)
	BNGN	BU	WHGN	WH	GNBK	YEBK	BUBK	RDBK	GY	PK	VT	YE	

\*) There is no internal shield in the adapter cable. It is required with an extension cable.  
*Innenschirm im Adapterkabel nicht vorhanden. Bei Verlängerungskabel notwendig.*  
 Blindage intérieur inexistant dans le câble adaptateur. Nécessaire pour câble prolongateur.  
*Schermatura interna non disponibile. Necessaria per le prolunghe.*  
 Pantalla interna en el cable adaptador inexistente. Necesaria en el cable prolongador.

**Pin Layout**  
**Anschlussbelegung**  
**Affectation des plots**  
**Piedinatura**  
**Distribución del conector**

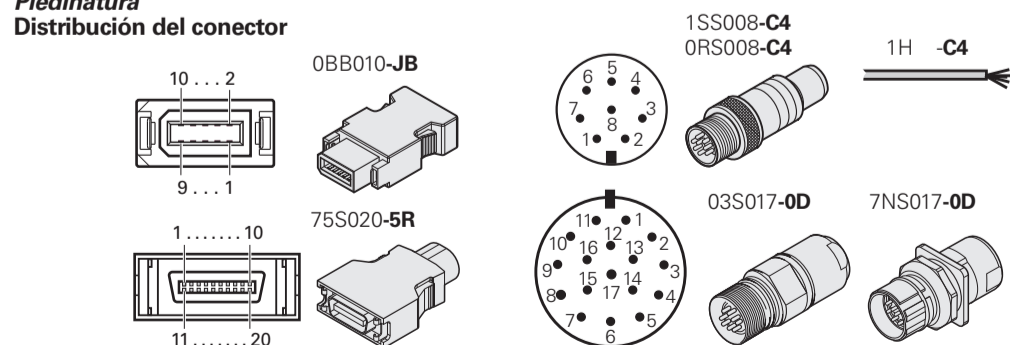
## Panasonic



-C4	8	2	5	1	7	6	3	4
	Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	Request/ DATA	Request/ DATA	/	/
	BNGN	BU	WHGN	WH	VT	YE	GY	PK

**Pin Layout**  
**Anschlussbelegung**  
**Affectation des plots**  
**Piedinatura**  
**Distribución del conector**

## Mitsubishi



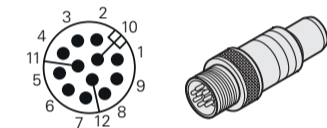
-5R	20	19	1	11	6	16	7	17
-0D	7	1	10	4	14	17	8	9
-JB	1	/	2	/	7	8	3	4
-C4	8	2	5	1	3	4	7	6
	Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	Serial Data	Serial Data	Request Frame	Request Frame
	BNGN	BU	WHGN	WH	GY	PK	VT	YE

**Pin Layout**  
**Anschlussbelegung**  
**Affectation des plots**  
**Piedinatura**  
**Distribución del conector**

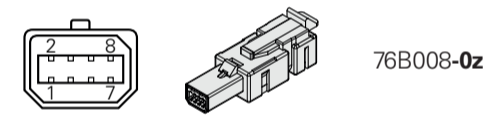
## EnDat22



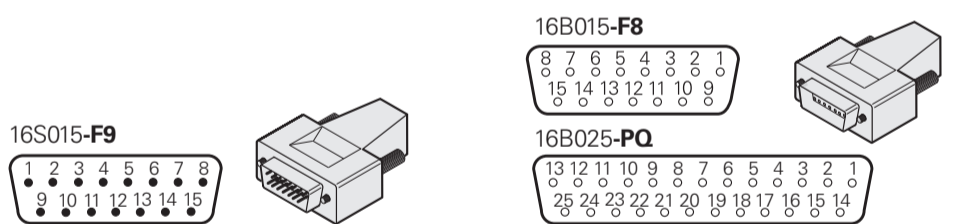
-C4	8	2	5	1	3	4	7	6
-0D	7	1	10	4	14	17	8	9
	Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK
	BNGN	BU	WHGN	WH	GY	PK	VT	YE



-4x	1	11	12	5	6	7	9	8	10	2
	Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK	SIF	SIF
	BNGN	BU	WHGN	WH	GY	PK	VT	YE	GNBK	YEBK



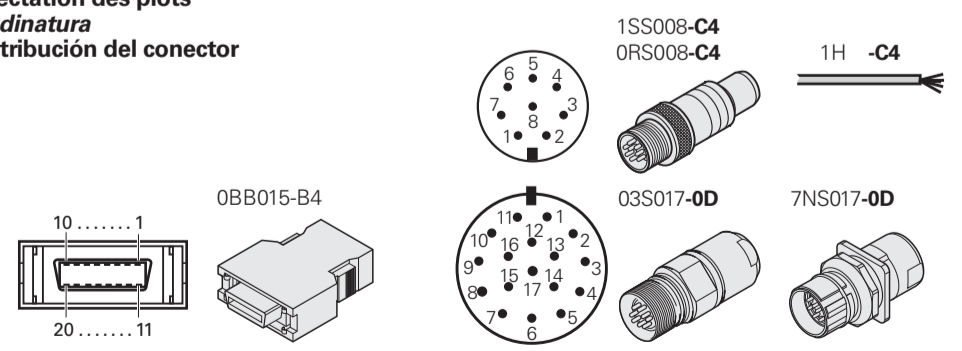
-0z	2	1	6	5	4	3	8	7
	Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK
	BNGN	BU	WHGN	WH	GY	PK	VT	YE



-F9	4	12	2	10	5	13	8	15
-F8	1	9	2	11	5	8	14	15
-PQ	1	14	2	16	15	23	10	12
	Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK
	BNGN	BU	WHGN	WH	GY	PK	VT	YE

**Pin Layout**  
**Anschlussbelegung**  
**Affectation des plots**  
**Piedinatura**  
**Distribución del conector**

## Fanuc



-B4	9	18/20	12	14	1	2	5	6	16
-0D	7	1	10	4	14	17	8	9	/
-C4	8	2	5	1	3	4	7	6	/
	Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	Serial Data	Serial Data	Request	Request	**)
	BNGN	BU	WHGN	WH	GY	PK	VT	YE	/

\*\*) External shield · Außenschirm · Blindage externo · Schermo esterno · Blindaje externo